

Nicole Neckermann

Instruktionstexte

**Normativ-theoretische Anforderungen und empirische Strukturen
am Beispiel des Kommunikationsmittels Telefon
im 19. und 20. Jahrhundert**

Inhaltsverzeichnis

1 Problemstellung, Zielsetzung und Methode.....	1
1.1 Problemstellung	1
1.1.1 Die Bedeutung von Instruktionstexten	1
1.1.2 Verständlichkeitsforschung: Begriff und Forschungsansätze zur Textverständlichkeit.....	2
1.1.3 Textsorten- und Fachsprachenforschung: Klassifizierungsansätze und Textbeschreibung	3
1.1.4 Schlußfolgerung	5
1.2 Ziele der Arbeit	6
1.3 Methodik	6
1.3.1 Auswahl des Untersuchungsgegenstandes	6
1.3.2 Wahl der Untersuchungsmethode	7
1.3.3 Gliederung der Arbeit	7
2 Textsortenuntersuchungen in der wissenschaftlichen Literatur.....	10
2.1 Begriffsdefinitionen	10
2.1.1 Fachsprache versus Gemeinsprache	10
2.1.2 Einordnung der Instruktionstexte in die horizontale Gliederung von Fachsprachen.....	11
2.1.3 Einordnung der Instruktionstexte in die vertikale Schichtung von Fachsprachen.....	11
2.1.4 Textdefinition	13
2.1.5 Anforderungen an eine Texttypologie	14
2.1.6 Textsortendefinition	16
2.1.7 Externe Variablen.....	17
2.1.8 Makrostruktur, Initiator und Terminator.....	17
2.1.9 Textteil und Teiltex	18
2.1.10 Text-Bild-Kombinationen	18
2.1.11 „Hypertext“ und „Hypermedia“	19
2.2 Übersicht über bisherige Ansätze zur Textsortenklassifizierung	21
2.2.1 Der Begriff der Instruktion.....	21
2.2.2 GÖPFERICH: Klassifizierung von technischen Fachtexten	23
2.2.3 GLÄSER: Klassifizierung von schriftlichen Fachtextsorten.....	28
2.2.4 MÖHN: Klassifizierung von Instruktionstexten.....	31
2.2.5 Der Sammelbegriff „Technische Dokumentation“	33
2.2.6 Auseinandersetzung mit den bisherigen Klassifizierungsansätzen	35
2.3 Ermittlung der zu untersuchenden Textsorten.....	36
2.3.1 Produktbegleitende bzw. produktgebundene Texte, Anleitungen.	37

2.3.2	Aufklärungstext, Ratgeber, Testbericht und popularisierender Zeitschriftenartikel.....	37
2.3.3	Lehrbuch.....	38
2.3.4	Technischer Werbetext und Produktinformation.....	39
2.3.5	Sachbuch.....	40
2.3.6	Untersuchungskorpus.....	40
2.4	Textsortenmerkmale.....	41
2.4.1	Die Textsorte Bedienungsanleitung.....	41
2.4.2	Die Textsorte Testbericht.....	46
2.4.3	Die Textsorte Ratgeber.....	47
2.5	Zusammenfassung.....	48
3	Normativ-theoretische Anforderungen an Instruktionstexte.....	49
3.1	Interdisziplinarität der Anforderungen.....	49
3.2	Allgemeine theoretische Voraussetzungen.....	50
3.2.1	Leser- und Lernermerkmale.....	50
3.2.2	Leser-Text-Interaktion.....	51
3.2.3	Das menschliche Gedächtnis.....	51
3.2.4	Wissensrepräsentation.....	53
3.2.5	Verarbeitungsebenen bei der Textrezeption.....	54
3.2.6	Wissensvermittlung und Erwerb von Fertigkeiten.....	56
3.2.7	Bewertung.....	58
3.3	Textaufbau und -struktur.....	59
3.3.1	Textsequenzierung und Inhaltsauswahl.....	60
3.3.2	Allgemeiner Aufbau.....	61
3.3.3	Zusammenfassungen und Advance Organizers.....	62
3.3.4	Überschriften und Gliederung.....	63
3.3.5	Typographische Merkmale.....	64
3.3.6	Marginalien.....	65
3.3.7	Bewertung.....	65
3.4	Syntaktische und lexikalische Merkmale.....	66
3.4.1	Wahrnehmungsprozeß Lesen.....	66
3.4.2	Satzbau.....	67
3.4.3	Terminologie.....	68
3.4.4	Bewertung.....	69
3.5	Text-Bild-Kombinationen.....	71
3.5.1	Komplementarität von Text-Bild-Informationen.....	71
3.5.2	Informationstransfer bei Text- und Bild-Anleitungen.....	72
3.5.3	Anordnung, Verknüpfung und Funktion von Text-Bild- Kombinationen.....	74
3.5.4	Bewertung.....	75

3.6 Bilder	76
3.6.1 Einteilung von Abbildern	76
3.6.2 Illustrationsarten	77
3.6.3 Bildkomposition	77
3.6.4 Bildstörungen	78
3.6.5 Bewertung	79
3.7 Rechtliche Anforderungen an Bedienungsanleitungen	79
3.7.1 Gesetzliche Vorschriften und Rechtsprechung	79
3.7.2 Normen	80
3.7.3 Bewertung	82
3.8 Hypertext	83
3.8.1 Desorientierung und kognitive Überlast	83
3.8.2 Bewertung	84
3.9 Zusammenfassung	85
4 Untersuchungsgegenstand und Methodik	87
4.1 Auswahl und Abgrenzung der Textexemplare	87
4.1.1 Geschichtliche Entwicklung und Zukunftsperspektiven des Telefons	87
4.1.2 Abgrenzung der zu untersuchenden Textexemplare	89
4.2 Untersuchungskriterien bei der empirischen Auswertung	95
4.2.1 Externe Merkmale	95
4.2.2 Makrostrukturelle Analyse	95
4.2.3 Text-Bild-Kombinationen	95
4.2.4 Überschriften	98
4.2.5 Syntax	99
4.2.6 Satzglieder und lexikalische Merkmale	101
4.2.7 Vorgehen bei der empirischen Auswertung	102
4.3 Zusammenfassung	104
5 Empirische Analyse	106
5.1 Bedienungsanleitungen	106
5.1.1 Externe Merkmale	106
5.1.2 Makrostrukturelle Merkmale	106
5.1.3 Text-Bild-Kombinationen	108
5.1.4 Überschriften	118
5.1.5 Syntax	122
5.1.6 Satzglieder und lexikalische Merkmale	129
5.1.7 Zusammenfassung	137
5.2 Bedienungsanleitungen in Telefonbüchern	139
5.2.1 Externe Merkmale	139

5.2.2	Makrostrukturelle Merkmale.....	139
5.2.3	Text-Bild-Kombinationen.....	148
5.2.4	Überschriften.....	151
5.2.5	Syntax.....	157
5.2.6	Satzglieder und lexikalische Merkmale	170
5.2.7	Zusammenfassung.....	177
5.3	Elektronische Hilfetexte	179
5.3.1	Externe Merkmale.....	179
5.3.2	Makrostrukturelle Merkmale.....	179
5.3.3	Text-Bild-Kombinationen.....	182
5.3.4	Überschriften.....	184
5.3.5	Syntax.....	186
5.3.6	Satzglieder und lexikalische Merkmale	190
5.3.7	Zusammenfassung.....	193
5.4	Testberichte.....	195
5.4.1	Externe Merkmale.....	195
5.4.2	Makrostrukturelle Merkmale.....	195
5.4.3	Text-Bild-Kombinationen.....	199
5.4.4	Überschriften.....	203
5.4.5	Syntax.....	207
5.4.6	Satzglieder und lexikalische Merkmale	214
5.4.7	Zusammenfassung.....	221
5.5	Ratgeber.....	222
5.5.1	Externe Merkmale.....	222
5.5.2	Makrostrukturelle Merkmale der Ratgeber in Zeitschriften	224
5.5.3	Makrostrukturelle Merkmale der Ratgeberbücher	227
5.5.4	Text-Bild-Kombinationen in Ratgebern in Zeitschriften.....	228
5.5.5	Text-Bild-Kombinationen in Ratgeberbüchern.....	232
5.5.6	Überschriften in Ratgebern in Zeitschriften	238
5.5.7	Überschriften in Ratgeberbüchern.....	241
5.5.8	Syntax der Ratgeber in Zeitschriften	244
5.5.9	Syntax der Ratgeberbücher.....	252
5.5.10	Satzglieder und lexikalische Merkmale der Ratgeber in Zeitschriften	258
5.5.11	Satzglieder und lexikalische Merkmale der Ratgeberbücher	264
5.5.12	Zusammenfassung.....	270
5.6	Vergleich der Textsorten.....	273
5.6.1	Externe Merkmale.....	273
5.6.2	Allgemeine makrostrukturelle Merkmale	273
5.6.3	Text-Bild-Kombinationen.....	276
5.6.4	Überschriften.....	281

5.6.5	Syntax im Textkorpus nach den Überschriften.....	285
5.6.6	Satzglieder und lexikalische Merkmale.....	292
5.7	Zusammenfassung	299
6	Textsortentypologie	305
6.1	Ermittlung der Textsortentypologie und der Textsorten.....	305
6.1.1	Textsortentypologie	305
6.1.2	Klassifizierung der Textsorten	308
6.1.3	Die Textsortentypologie im Vergleich mit bisherigen Textsorteneinteilungen und Textsortenmerkmalen	315
6.2	Sprachliche und visuelle Umsetzung der theoretischen Anforderungen	319
6.2.1	Bedienungsanleitungen	319
6.2.2	Aufklärungstexte.....	322
6.2.3	Ratgeberbücher.....	323
6.2.4	Textsortenspezifische Anforderungsprofile	325
6.3	Zusammenfassung	326
7	Anhang.....	327
7.1	Abbildung ausgewählter Textexemplare.....	327
7.1.1	Bedienungsanleitungen G	327
7.1.2	Bedienungsanleitungen B.....	331
7.1.3	Testberichte T	333
7.1.4	Ratgeber AR.....	336
7.1.5	Ratgeberbücher R	338
7.2	Abbildungsverzeichnis	342
7.3	Tabellenverzeichnis	347
7.4	Abkürzungsverzeichnis	350
8	Literaturverzeichnis	351
8.1	Titelabkürzungen der angeführten Zeitschriften	351
8.2	Materialgrundlage	352
8.2.1	Bedienungsanleitung G	352
8.2.2	Bedienungsanleitung B.....	352
8.2.3	Bedienungsanleitung H.....	353
8.2.4	Testbericht T	353
8.2.5	Ratgeber in Zeitschriften AR.....	353
8.2.6	Ratgeberbücher R	354
8.3	Literaturverzeichnis.....	355